

༡༡། འཇམ་ཐྱིང་གི་སར་རྒྱལ་པོ་འཇམ་ཐྱིང་གི་
མི་སྣ་ཞིབ་འཇུག

ལྷ་མཆོག་རྒྱལ་དང་ཉི་མ་ཆེ་དྲིང་མཁར་ཕུག་རྒྱལ་བཅས་ཀྱིས་བཅམས།



མི་རིགས་དཔེ་ལྷན་ཁང་།

༡༡॥ འཇམ་གྲིང་གེ་སར་རྒྱལ་པོའི་སྤྱང་གི་

མི་ལྷ་ཞིབ་འཇུག

ལྷ་མཆོག་རྒྱལ་དང་ཉི་མ་ཆེ་རིང་མཁར་སྤྱག་རྒྱལ་བཅས་ཀྱིས་བཙམས།

མི་རིགས་དཔེ་སྤྱན་ཁང་།

ཚུམ་ཞིག་འགན་འཁུར་པ། འབྲུག་མི་སྲིད།
责任编辑：周毛吉

༩༩ | འཇམ་ཞིག་གི་མར་ལྷུང་པོ་ལྷུང་གི་མི་སྡེ་ཞིབ་འཇུག

ཚུམ་པ་ཨ།	ལྷ་མཆོག་ལྷུང་། ཉི་མ་ཆོ་རིང་དང་མཁར་ལྷུག་ལྷུང་།
དཔེ་སྟར་ལྷུང་མཁན།	མི་རིགས་དཔེ་སྟར་ཁང་།
འབྲུག་མི་སྡེ་ལྷུང་མཁན།	མི་རིགས་དཔེ་སྟར་ཁང་གི་པོ་ད་ཡིག་ཚོམ་ཞིག་ཁང་།
གནས་ལུང་།	པེ་ཅིན་ནི་ཡིང་མེ་བྱང་ལམ་ཨང་། 145།
ཞུག་ཡིད་ཡན་གྲངས་།	100013
ཁ་པར་ཡན་གྲངས་།	010 - 64275311
པར་འདེབས་ལྷུང་མཁན།	པེ་ཅིན་ཉི་ཞིན་པར་འདེབས་ཁང་།
བརྒྱུད་འཛོལ་ལྷུང་མཁན།	རྒྱལ་ཡོངས་ས་གནས་སོ་སོའི་ཞིན་རྟ་དཔེ་ཆོང་ཁང་།
རིམ་ཆེད།	850mm×1168mm 1 / 32
པར་ཐོག་།	9. 25
པར་གྲུ་ཞིའི་ཞིག་ཐོངས་།	2008ལོའི་ཟླ་11པར་པར་གཞི་དང་སོ་བཞིགས།
པར་ཐོངས་།	2008ལོའི་ཟླ་11པར་པེ་ཅིན་རྟ་པར་ཐོངས་དང་སོ་བརྒྱུབ།
པར་བྲངས་།	0001 - 2000
ཕན་ཚུན་།	ལྷ་ར་15.00

图书在版编目(CIP)数据

英雄史诗《格萨尔》人物研究:藏文/兰却加,尼玛才让,卡秀加著. -北京:民族出版社,2008. 11

ISBN 978-7-105-09668-8

I. 英… II. ①兰… ②尼…③卡… III. 格萨尔-人物形象-文学研究-藏语 IV. I207.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 174787 号

民族出版社出版发行

(北京市和平里北 14 号 邮编 100013)

<http://www.mzcbs.com>

北京迪鑫印刷厂印刷

各地新华书店经销

2008 年 11 月第 1 版 2008 年 11 月北京第 1 次印刷

开本:850mm×1168mm 1/32 印张:9.25

印数:0001-2000 册 定价:15.00 元

ISBN 978-7-105-09668-8/I·1976(藏 230)

(藏编室电话:64275311 藏文发行科电话:64227665)

ཐུང་གཞི།

དང་པོ། གེ་སར་ཐུང་གི་མི་ལྷ་མཆོན་ཚུལ།

དམར་སེམས་ཐོན་ཚེ་མ་རིག་གི་ཚེ་མ་ལུས་ལྷ་ཆོས་ཀྱི་ཁྱོད་ནས་ལོ་རྒྱུས་མཆོན་པའི་ལྷ་ན་རག་ལ་རྒྱལ་ས་ཆེན་བཅས་ལུང་མཆོན་ལྷ་ན་ཐོབ་ཡོད་ཅིང་། དེ་ཉིད་མི་རིགས་ཤིག་གི་ལྷ་འཛོམས་དེའི་ཐོབ་ཅིག་ཡིན་པར་མ་ཟད་རྗེས་ནས་ལུང་པའི་རྒྱ་ཆུང་གསར་ཚེ་མ་ལའང་མ་དཔེ་བཟང་པོ་ཞིག་བཟུང་ཡོད། འཇམ་མིང་ལ་ལྷགས་རྒྱུན་ཐོབས་ཡོད་པའི་ལོ་རྒྱུས་ལྷ་ན་རག་གང་ཞིག་ཡིན་ཏུང་། དེ་དག་གིས་དཔེ་མཆོན་རང་བཞིན་ཐོན་པའི་མི་ལྷ་སྐོར་ཞིག་གི་སྐོར་བཟུང་བཟུང་ཡོད་པ་རེད། ལྷ་ཏུ་སྤྱི་ལོ་རྒྱུས་ལྷ་ན་རག་ཁྱོད་ཀྱི་ཨ་ཅ་མེན་ལུན་དང་། ཨ་ཁི་ལྷག་སི། ཉི་ཁི་ཐོར། ཨ་དེ་ཞིག་སི་སོགས་དང་། རྒྱ་གར་གྱི་ལོ་རྒྱུས་ལྷ་ན་རག་ར་མ་ཆའི་ཁྱོད་ཀྱི་དགའ་བྱེད་ར་མ་ཆ། སི་ཏ། ཉི་པེ་ལུན་གེན་སྤྱད་བྱངས་ཁྱོད་ཀྱི་ཁི་གེ་ཙ་ལ། ཁི་ཁིན་ཁི་དེ། རྒྱལ་པོ་ཤོང་ཐེ། ཏ་གིན། རོ་ཁིན་གྱི་སྤྱད་བྱངས་ཞེས་པའི་ཁྱོད་ཀྱི་ཆ་ལིས། རོ་ལན། ཟན་ཉི་སོགས་ལྷ་ཏུ་སོ་སོར་རང་རང་གི་ལུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་གཤིས་ཀ་རེ་ཡོད། གེ་སར་ཐུང་གི་རྒྱ་ཆུང་གྱི་ཐད་ནས་ལུང་ཤོང་གི་དཔེ་མཆོན་དག་དང་འདྲ་བར་ཆད་མཆོན་པོར་སླེབས་ཡོད་པ་རེད།

མི་ལྷ་མར་ལ་འབྲེལ་བ་ལྷེ་འཛོང་པ་ནི་གེ་སར་ཐུང་གི་བྱུང་ཆོས་ཤིག་ཡིན་པས། ཐོག་མར་མི་ལྷའི་མཆོན་ཚུལ་ནས་རྒྱུས་ལོན་བྱེད་དགོས།

ཐུང་གི་ནང་དུ་མི་ལྷ་གཙོ་པོ་གེ་སར་གྱི་ཐན་ཆད་ནས་ད་དུང་ཆ་ཞང་དང་། རྒྱ་ཆ། ཁྱོ་བྱང་། སེང་ཉག ལྷ་པདེ་གཙོས་མིང་གི་ཕུ་ཁུ་སྤམ་ཏུ་དང་།

[illegible]

གེས་ར་ལྷ་པ་མི་ལྷ་མ་པ་པོ་ཡོད་མེད་དེ་དག་གི་སྤྱི་ཚོག་ནས་མི་དང་། ལྷ་
མ་པ་སྤྱུལ། ལྷ། གཉན། དུལ་པ་མས་བཅས་བྱུང་། སྐོང་ས་ལྷ་མི་ནང་པར་
མོད་མེད་པར་སྐྱོན་པར་འགྲེལ་བ་འཁྱུར་གི་ཡོད།

མོག་མར་འཁོག་རྟེན་མི་ཕྱེད་ཀྱི་འདྲི་གཤོན་མི་མ་ཡིན་ན་ལ་ཚུགས་ཀྱི་ཁ་
 དར་དེ་མེས་མ་ཅན་ལ་གཞོན་འཛོལ་ནས་འཛོལ་བས་བྲལ་བ་དང་། མོས་ཀྱི་
 མེས་ཀྱི་མི་མི་ན་མས་ལ་ཚུགས་པ་ཞིན་དུ་བཞིན་པ་ཁོང་མོས་པཅོད་མེད་པས་
 ཀྱི་བཀུན་ཀྱི་ལས་མ་ཀྱང་བས་གཙུག་ཏུ་མི་ཕྱེས་ན་འཛོལ་རྒྱུ་མེད་པས་ཀྱི་
 རྒྱལ་མོ་བ་མེས་བཀུན་ལ་མི་ཀྱེད་འཆལ་དགོས་པ་དང་། རྒྱལ་མོ་ན་མི་དབང་
 འདྲི་མིན་གཏུག་པ་ཅན་ལ་ཀྱེད་ཀྱི་ལས་དང་ཕག་ཚུགས་དགོས་པས། མི་བུ་ཀྱི་
 དཔོན་པོར་མོ་ཀྱི་མེས་ཀྱི་ཕྱེད་ཀྱི་ལས་ནས་བཀུན་ཀྱི་ལས་འདྲི་མིན་གྱི་
 ཁ་གཞོན་དང་ཉམས་ཐམས་འགྲོ་བར་རྟོགས་པོ་གསུང་ཕྱི་ལོ་གསུང་ཕྱི་ལོ་

དུ་མོང་ཞིང་། ལྷ་ཆེན་ཆངས་པས་འཇིག་རྟེན་མི་ཡུལ་གྱི་འགྲོ་བར་སྤྱིང་རྒྱུ་བས་ཀྱིས་གཟིགས་ཏེ། ཁོང་གི་སྤྱི་ལོ་དོན་གྲུབ་དཀར་ལོ་མི་ཡུལ་དུ་མངགས་ནས་འགྲོ་དོན་མཛད།

གཏམ་རྒྱུད་འདི་ནི་ཐོག་མར་དམངས་ཁྲོད་རག་རྒྱུ་གྱི་བཤད་ཚུལ་ཡིན་ཏེ། བསམ་སྒྲིལ་བདེ་ནས་ཀྱང་དང་དམངས་ཁྲོད་དད་མོས་ཀྱི་རྒྱལ་མེ་བས། ལྷ་མི་གཉིས་ཀྱི་འབྲེལ་བ་ཙམ་དུ་བྱུང་། ཡིན་ན་ཡང་དམངས་ཁྲོད་རག་རྒྱུ་དེ་མཁས་པས་ཡིག་ཐོག་དུ་ཕབ་ནས་དག་སྒྲིག་ཕྱིད་སྐབས། རང་རང་གི་དད་མོས་ཡངས་ཚུགས་ནས་བསྐྱད་དེ་སངས་རྒྱལ་ཆོས་ལུགས་ཀྱི་ལྷ་བ་མང་པོ་ཞིག་བསེས་ཡོད་པ་རེད། དཔེར་ན། ཁོང་གི་གེ་སར་མི་ཡུལ་ལ་ཁྱོད་པའི་རག་རྒྱུ་དེ་ཡིག་ཐོག་དུ་ཕབ་སྐབས། གཤམ་གསལ་ལྟར་བཙས་ཡོད་དེ། རྟིགས་མ་ལུ་བདོའི་དམུ་ཁྲོད་ཀྱི་སེམས་ཅན་ལས་རན་པ་རྒྱ་མཚན་ཉིད་ཀྱིས་ཁྲོལ་དགའ། འབྲས་བུ་གསང་སྟགས་ཀྱིས་སྒྲིན་དགའ། སེམས་ཀྱིང་པོ་ཁོར་མོ་རྒྱ་དང་འདྲ། སྤྱི་མཁའ་གཟུང་གིས་མ་བཞོས་ན། ཆབ་ཚུ་ལོས་སྤང་བྱང་ལེམ་མི་འབབ། མར་རྒྱལ་ཆོ་རྒྱལ་གྱི་ཀྱང་ཀྱང་མི་ཡོན། ཆོས་འདི་ལྷན་བཀྲལ་པའི་མཉེན་མེད། བདག་འཇོན་གྱིས་སྤྱོ་ཁ་བརྒྱུར། དུག་གསུམ་གྱི་ཉེས་དམིགས་བསྐྱངས། མཐའ་བཞིའི་མཚན་ཁ་འབྲིགས། མཐའ་འདྲི་དབྱས་སྤྱོ་འབྲུམས། བདུད་ཀྱི་རིགས་གྲངས་མེད་པས་རྒྱག་གི་རྣམ་འདྲེན་བྱས་ཏེ། སྤྱིང་འཇམ་སྤྱིང་། ཆོས་པོད་ཁམས་ཐམས་ཅད་ལ་གཞོད་འཆོལ་བྱས་ནས་སྤོང་ཐབས་མེད་པར་སྤྱར་སྐབས། འཕགས་མཚོག་ཐུགས་རྒྱུ་ཆེན་པོས་སྤྱིང་རྒྱུ་བས་ཀྱིས་མ་བཞོད་ནས། བདེ་ཆེན་ཞིང་གི་མཁོན་པོ་འོད་དཔག་མེད་ལ་གསལ་བ་བཏབ་ནས་སྤྱོད་པར་བྱས་ཞིང་། མཁོན་པོ་འོད་དཔག་མེད་ཀྱིས་ཅ་གསུམ་རྣམས་ཞིང་ཁམས་ཀྱི་ཡལ་རྒྱུ་ལྷ་ཆེན་འོད་དཀར་ལྟར་དང་ཡུམ་མཚོག་མན་དུ་རྣམ་ཐངས་གཉིས་ཀྱི་སྤྱི་པོ། བདེ་མཚོག་རང་ཡག་དང་རྣམ་རྒྱུ་མ་མཛེས་གཉིས་ཀྱི་སྤྱི་པོ་ཐོས་པ་དག་འཇིག་རྟེན་མི་ཡུལ་དུ་མངགས་ནས་སེམས་ཅན་རྒྱག་བསལ་ལས་སྤྱོད་

པའི་ཁྲུང་བཞེས། དེ་ཡང་ལྷ་སྐྱུག་སྐོས་པ་དགའ་མི་ཡུལ་ནས་སྐྱེ་བའི་ཐངས་མི་
པད་མ་མོད་མེད་ཚལ་ཏེ་ལྷ་ཡང་མིན་གྱིང་ཏུ་བཞུགས་པའི་སངས་རྒྱུས་གཉིས་པ་
པར་འབྱུང་གནས་ཀྱིས་རྩོན་དགོས་པས་ལྷ་ཡུལ་དང་མི་ཡུལ་གྱི་སྐོག་ལ་སངས་
རྒྱུས་ཀྱི་ཐངས་མེས་ཀྱང་བཞུན། ཡང་གི་སང་མི་ཡུལ་ནས་འབྱུངས་ན་པ་ཡང་
གཉན་དང་མ་ཡུམ་སྐྱ་ནས་མཆེད་དགོས་པས། བོད་གི་ལྷ། མི། སངས་རྒྱུས་
གསུམ་གྱི་སྐོག་ལ་གཉན་དང་སྐྱ་བཞུན་ནས་འབྲེལ་བའི་བྱུང་ཁོངས་ལྷ་ཏུ་སྐྱུང་།

བྱུང་ཁོངས་ལྷ་ལ་འབྲེལ་བ་ནི་གི་སངས་རྒྱུང་གི་གཞི་ཅའི་སྐྱིལ་གཞི་འཁོད་
རྣུངས་ཡིན་ཏེ། བྱུང་ཚས་དེའི་ཐང་ནས་ཞིབ་འཇུག་བྱས་ན་གྱིང་སྐྱེད་ཀྱི་མི་
སྐྱའི་འབྲེལ་བ་རྒྱ་རྒྱུང་ཡིན་པ་དང་། ཅའི་སྐྱུང་དེ་རྣུང་ཡིན་པ་སོགས་ལ་ངས་
མེས་འདྲོངས་བྱུང། སྐྱུང་གི་ནང་གི་སང་ལ་རྒྱུན་པར་ལྷ་ཆེན་ཆངས་པའི་སྐས་
པོ། ལྷ་རྒྱལ་གཙུག་ན་རིན་ཆེན་གྱི་ཆ་པོ། གཉན་ཆེན་མེད་འཛའི་གདུང་རྒྱུད།
སངས་རྒྱུས་རྣུང་གི་བྱུགས་སྐས། སྐྱོབ་དཔོན་པད་མའི་ནམ་རྒྱལ། མགོ་ནག་མི་
ཡི་སྐྱབས་མགོན་ཞེས་ལྷ་སྐྱུ་གཉན་གསུམ་མི་དང་བཅས་པ་ཐམས་ཅད་གཅིག་
འདུས་ཀྱི་བྱུང་པོ་ཞིག་ཏུ་སྐྱབ་ཡོད་པ་ནི་ལྷ་རྒྱུས་སྐྱན་ཚུལ་འདྲིའི་མཆོན་ཚུལ་
བྱུང་པར་བཞིག་ཡིན་ཏེ། མཆོན་ཚུལ་འདི་ལ་དབྱེད་ན་ཐོད་རང་གི་སྐྱལ་རྒྱུན་
གྱི་འདུ་མེས་འཛིན་རྣུངས་ལས་བྱུང་བའི་ཐུང་གྱི་གཉའ་བྱི་སོགས་རྗེ་ཙཱ་མས་ནི་
“མི་རྗེ་ལྷ་ཡིས་མཛད་པ་” བ་ལྷག་ཡིན་པར་འདོད་པའི་ལྷ་བ་རྒྱང་གཞི་བྱས་
པའི་སོག་ཚུལ་རིག་གི་རྟོག་པ་ཆེས་ཆེར་གཡོས་ཡོད་པ་རེད། ལྷ་ཁོ་ནའི་གནས་
ཚུལ་སོག་ནས་བཤད་ན་འདྲ་། དད་མོས་ཁོད་ན་མངའ་བའི་ལྷ་ཆེན་ཆངས་པའི་
སོག་སྐྱུང་གི་རྟོགས་བཅུགས་ཀྱི་ལྷ་མང་པོར་བཞུན་པ་ནི་བྱུང་བཞུན་གྱི་ལྷ་ཨ་ཟེ་
བོད་སྐྱེད་རྒྱལ་མོ་དང་། མོ་ལྷ་རྗེ་རྗེ་རང་ཡག་སོགས་ལྷ་རིགས་གྲངས་མེད་ཡོད་
ཅིང་། དེ་མིན་གྱིང་གི་དཔའ་བརྒྱལ་སྐུམ་ཅུད་དང་དང་ཉོར་མོན་སོགས་ཀྱི་ཤན་
པ་དང་ཏུང་རྒྱུང་རྣམས་ལྷ་ཁྱི་དཀར་སོགས་ཀྱང་ལྷ་ནས་ཆད་པར་བཤད་པ་ནི།
མོན་གྱིང་ཏུ་“ལྷ་སྐྱུག་མི་ཡུལ་འགྲེལ་ལ། རྒྱལ་པོ་སང་ཆེན་དབྱར་བཞུགས་

པའི། དཔལ་ལྷན་ལྷན་ཅུ་མོ་གཉིས་ཡོད། གཏུ་མ་འུ་དང་ལྷག་མ་འུ་དཔོན།
 མེ་ཏུ་མེ་དང་མང་མེ་ལ། ག་དང་ལྷོན་པོ་ལྷང་ལྷོན་བཅས། ལ་ལ་རྟེན་འབྲེལ་
 འཕུགས་པའི་རྒྱ། ལ་ལ་ལྷོན་ལམ་ལོག་པའི་རྒྱུ། ལྷིང་དཀར་མ་མེལ་དུ་མ་
 འཛོམས་པས། ལྷལ་པོར་ཕུགས་ཁུར་ཆེ་ལོ་ལྷང་། ལྷིང་ལ་དང་ལྷང་མང་ལོ་
 ལྷང་། མཐའ་མང་ལྷལ་ལྷོན་མཉམ་འཛོམས་འདི། མོང་མ་ལྷ་ཡི་དམ་ཆོག་
 ཡོད། ལྷིང་དུས་མཆོན་ལ་འདྲེན་ཐབས་མེད། ལྷེས་འདི་ལྷ་ལྷོན་ལལ་ལ་ཞོག་
 "ཞེས་ལྷ་ཆེན་ཆངས་པས་ཤེས་པ་ལྷང་བཟུན་གྱི་ལྷའི་ནང་གསལ་བ་ལྷ་ར་ཡོད།
 ཤེས་པ་གཙོ་བྱས་དཔལ་དབར་དཔོན་ལྷོན་རྣམས་ལྷེ་བ་མའི་རྒྱལ་དུ་འཛོན་མོད།
 གྲུ་ལྷང་ལྷ་ལྷ་གཉན་གཏུམ་གྱི་རོ་པོར་ལྷལ་པས་དེའི་ལྷོགས་ནས་རྣང་ས་ལྷོགས་
 བཞོན་ལྷོ་བཟུན་པར་ཡོང་གི་ཡོད། དཔེར་ན་ཤེས་པ་ལ་རྒྱ་ལྷགས་གྱི་མཁྱེས་
 དང་མོང་པར་ལྷ་ལྷ་གཉན་གཏུམ་ནས་ལྷེས་དང་ལྷལ་དེ་རྟེན་འབྲེལ་བྱ་བའི་རྒྱ་
 དེལ་ས་ལྷིང་ལྷང་མི་ལྷ་ལྷའི་མཆོན་རྒྱལ་དང་པན་ལྷོན་གྱི་འབྲེལ་བ་གཅིག་ཤིས་
 གྲུ་ལྷལ་དུ་ཡོད། "མ་ལྷོམ་ར་དང་། གཉེན་གཤེས་འཛོ། ལྷ་གཙོག་ན་རིན་
 ཆེན་གཏུམ་ར་འདྲེན་དང་བཟུ་བ་ལ་ཆས་ནས་ལྷང་བའི་རྒྱལ་ས་ཤེས་ལྷག་གི་
 གཉེར་ཁ་ནས། ལྷོག་ལྷང་ནག་ཁམས་གཏུམ་ལྷིལ་ནོན། ཁབ་ནག་བསེལ་བའི་
 མོག་ལྷལ། ལྷལ་ཤོ་སྤྲོད་པར་ལྷིང་ཟལ། བལྷལ་གཤེས་མའི་ལྷ་རྒྱ། ལྷ་གཉོང་
 དཔལ་ལྷའི་རྣང་ཆེན། གཤིག་དུབས་མེད་མའི་ལྷ་གནས། ཆོམ་ཤོས་རྣང་ཤེ་
 འཛིགས་མེད། ལྷ་ཆིངས་དཔལ་ལྷའི་ཆེ་མཁུད། སྐལ་ལྷམ་ཤེ་བཟུང་ལྷལ་གཞོན་
 རྣམས་ལྷལ་གཞོས། ལྷ་ཆེན་ཆངས་པའི་རྒྱུན་ལམ་དང་མེར་མ་མདའ་བརྒྱ་བའི་
 མི་རྒྱན་གྱོ་བའི་ལྷ་མདའ་བཅུ་གཏུམ་གཙོས་མདའ་རབ་དཔུ་བཅུ་གྱོ་དཔུ་ལྷལ།
 གཟའ་ཚོད་ལྷལ་འཕུག་ཆེན་པོས་གཞུ་མོ་རྩ་ཚོད་འབྲིལ་བ། མ་ལྷོམ་ར་ས་མཆོན་
 བལ་རྒྱེ་ཆེ་བལ་ཆོད། གཉེན་གཤེས་འཛོས་མཁུད་མོ་ཁམས་གཏུམ་དཔལ་འདུལ།
 ལྷ་གཙོག་ནས་ཞགས་པ་ལྷལ་ལྷལ་འདོམ་དཔུ་རྒྱ་རྒྱེ་ལེགས་པས་ལྷར་རྒྱ་ས་མང་
 ལྷང་འཛོར་དམ་ཅན་ཆགས་པའི་ལྷ་རྒྱོ་བཅས་དང་། དཔལ་ལྷ་གཉན་ལྷག་དཔལ་

པོས་གནས་ཆུགས་ཤེས་ཀྱི་སྤྱི། རྒྱལ་ཆེན་ལི་བྱེན་ཏུ་ལེགས་ཀྱིས་ཏུ་ཆེན་
བྲག་རི་ཏུ་མ་གཤིགས་སོགས། དར་བྱིས་བརྒྱན་དེ་ལྟུང་། ལུ་པོ་དྲུང་རྒྱུང་དཀར་
པོ། ལུ་པོ་སྤྱུ་རྒྱལ་འོད་རྒྱུང་། སྤིང་ལྷུ་མ་ལེ་འོད་དཀར། ལུ་མོ་ཆོད་ལྷུ་
དཀར་མོ་རྒྱལ་ལྱི་རྒྱལ་བའི་ཁྱེད་དུ་མས་ཁྱིམ་ས་ར། ཁྱིམ་ས་དྲུང་། སྤིང་ལྷུ་
ཁྱིམ་ས་དར་སོགས་འབྱུང་རྒྱུང་འཇུག་གསུམ་སོགས་ཀྱི་སྤྱུ་དྲུང་དྲུང་ཆེན་ཆེན་དུ་
བྱས་པ་ནི་གཟུགས་ཅན་མེན་པ་ལྟ་ཡིས་མཛོན་པར་མཆོད་པའི་སྐབས་སོ། །
ཞེས་ལྷ་སྤྱུ་གནན་གསུམ་དེ་རྒྱལ་བའི་མི་དང་ལྷས་དང་གྲིབ་མ་བཞིན་དུ་འཁྲོགས་
ལ་ཁ་འཛིན་མཆོན་སྐབས་སྤོངས་སྤོགས་དུས་རྟག་ཏུ་བྱེད།

སྤིང་སྐུ་དུ་གི་སངས་བྱིས་ཞལ་ནས་ “ལུ་རུ་དཔའ་རྒྱལ་སུམ་ཅུ་དང་།
ཡར་རྒྱལ་དམ་པའི་མི་བདུན་དང་། ཞེ་རྒྱལ་བྱ་སྤྱུ་གསུམ་རྒྱལ་ས། མ་
ཟད་མཐའ་ཡི་རྒྱལ་ཁག་འགའི། སྐལ་ལྷན་ཆོས་ཀྱི་ལྷན་པོ་བཅས། རྒྱ་གར་
འཕགས་པའི་ལྷ་ལྟ་ཡི། ལྷ་ཆེན་བརྒྱད་ཅུའི་སྤྱི་བ་ཡིན། ད་ཡི་འཁོར་དུ་
འཛམ་མི་ཡོད། ད་མི་དག་སྤངས་པའི་ཁྱིམ་ས་རྒྱལ་ཡིན། དག་བཅུ་རྒྱལ་པའི་
ཆོས་རྒྱལ་ཡིན། ” (འཇུག་ས་སྤིང་དུ་གསལ་) ཞེས་གསུངས་པོད་པ་ལས།
འཇིག་རྟེན་དང་འཇིག་རྟེན་ལས་འདས་པའི་ལྷ་ཐམས་ཅད་ལ་དད་པའི་པོད་ཀྱི་
ཆོས་ལུགས་ཀྱི་བྱད་ཆོས་དེ་མཛོན་པར་མཆོན་ཡོད་ཅིང་། ད་ཆོས་བྱད་ཆོས་དེ་
ལ་རོས་འཛིན་བྱས་ན་སྤིང་སྐུ་གི་མི་ལྷ་ཁོ་བ་འཇུག་ལ་སན་པ་རྒྱ་ཆེན་ཡོད།

གཉིས་པ། གི་སངས་སྐུ་གཤིས་ལྷ་ཁོ་བ་འཇུག་ལས་ མཆོན་པའི་མི་དམངས་དང་བཞིན།

ལྷ་ཡི་སྐུ་རོར་གི་སངས་སྤྱིས་པ་ནས་བརྒྱུད་ལྷས་ལྟ་དྲུང་རྒྱུང་དཀར་པོ།
ལུ་པོ་སྤྱུ་རྒྱལ་འོད་རྒྱུང་། སྤིང་ལྷུ་མ་ལེ་འོད་དཀར་བཅས་གཟུགས་གྲིབ་མ་
བཞིན་འཁྲོགས་ནས་སྤོངས་སྤོགས་བསྐྱི་བ་དང་། གནན་རྩེ་གེར་འཛིན་ཆེན་པོ།

མོ་དྲུག་རྒྱལ་སྐྱེལ་དུ་སྐྱེས་པ་དེ་ལྟར་མེད་པ་རྒྱལ་སྐྱེལ་ཉིན་མཆོད་དུས་དུག་དུ་བྱ་
 ར་མེལ་ཆོད་གནས་པ། ཡོ་རྒྱལ་རྒྱུ་མིན་མེད་པ་ལོན། བཀའ་བཞོས་གཏད་
 གཉེར་ཆོས་རྒྱུ་ཆོག་གིས་མཐོན་རྒྱུ་ཁ་ཁོ་མེད་མེད་པ་ལོན་པ་བར་གནང་བར་མ་
 ཟད། གནས་ཡུལ་གྱི་ལྷན་པ་ལྟར་དང་། ཡར་ལྷ་ཆོད་ཆོད་ས་པས་སྤོ་
 འདོན་རྒྱལ་དུ་མངའ་བ་སྐྱེས་ལས་གི་སར་ནི་རྒྱལ་བའི་མི་ལ་རྒྱུ་མའི་དོན་
 རྒྱལ་མ་རྒྱལ་བར་འབྲུག་དུ་ཡོད་པ་རྒྱུ་རྒྱུ་མོད། འོན་ཀྱང་། བཞོས་རྒྱུ་
 དཔེའི་ནང་གི་གི་སར་ཞེས་པའི་མི་རྒྱ་འདིའི་ཐོག་ནས་མཆོད་པའི་ལྷ་ཡི་རྒྱལ་
 བརྒྱུད་དང་། འདྲེ་ཡི་ཆོ་འབྲུལ། ཆོས་ལུགས་ཀྱི་ལྷ་བ་སྐྱེས་མཆོད་འབྲུལ་ཆོ་
 བའི་ལྷ་ལྷན་བཞོག་ནས་ནང་གི་དོན་ལ་བརྟག་ཆོ། གི་སར་མི་ལྷལ་དུ་སྤྲེས་པའི་
 རྒྱལ་བ་འདིའི་ཐོག་ནས་འཕྲིག་སྤྲུག་བདག་མེད་དཔར་མེད་ཅིག་དཀའ་ལྷག་རྒྱ་
 ཆོག་གི་མཆོད་པའི་འོག་ནས་ཆོད་སྤྲེས་མིང་། ལྷུ་ལྷ་སྤྲེ་འདོད་གནས་ལྷུ་
 མ་ཐོག་པར་མི་རྒྱུ་འབྲུག་རྒྱལ་བ་ཞིག་དུ་སྤྲུལ་པའི་གནས་རྒྱལ་དེ་རྟོགས་སྤྲུག་
 པ་རེད།

གཞིག ལ་ཡི་བྱུངས་རྒྱུ་མིན་ཅིང་མ་ལ་རྒྱལ་བ་དཔེན་པའི་ཉལ་ཐག་གི་
 འཆོ་བའི་ཁྲོད་ནས་ནང་མོན་པ།

གི་སར་གྱི་རིགས་དུས་ཆོ་འབྲུག་ཐད་ནས་བརྟན་ན། ས་ཡའ་གཉན་ནས་
 ཆད་པའི་སེར་སྤོན་ར་སྤྲེས། མ་ལྷུ་སྤྲེ་ནས་ཆད་པའི་འཕྲིག་བཟའ་ལྷ་མོ་ཟེར་
 ཡང་། དོན་དམ་དུ་སེར་སྤོན་ལ་མྱིང་རྒྱུ་རྒྱུ་ཀྱི་དཔོན་རྒྱུ་ཞིག་གི་མིང་
 བརྟགས་ཡོད་པ་ལས། སྤྲུལ་ལ་ལར་ལས་ལ་ཉེས་བརྟག་པའི་མདའ་མོ་རེ་
 འདེབས་ན་མ་གཏོགས། ལས་རགས་པའི་མཆོད་རྟེན་ལྷག་པ་ཞིག་གནང་མེད་
 དེ། ཉལ་མ་སྤོ་སྤྲུག་གིས་ཁོ་ལ་ “བཟའ་མེད་རན་མེད། དག་ལ་ལན་མེད་
 གཉེན་ལ་བྱུངས་མེད་” ① ཅེས་བཤད་པ་དོན་ལ་གནས་འདུག མ་ལྷུ་འཕྲིག་
 བཟའ་ནི་ཐུག་འཕྲིག་ར་མོ་རྒྱལ་པའི་བརྟན་མོ་བྱེད་པ་ལ། མྱིང་གིས་འཕྲིག་ལ་

དཔལ་དྲུག་སྐབས་ཤིང་ཕྱི་དང་མེད་སྟོན་གཉིས་ཀྱིས་སུ་ཐོབ་ཅོད་པ་བྱས་ནས།
 མེད་སྟོན་ལ་མོ་ཡོན་ཏུ་ཕྱིན་པ་ཡིན་ཞིང་། མེད་ཐོག་ནས་མེད་སྟོན་གྱིས་རྒྱ་
 བཟའ་ལྷ་དཀར་དང་ཆེན་ཆུན་ཏུ་བདག་བྱས་ཡོད་ཅོད། འོན་ཀྱང་། རོན་ལ་
 རྒྱ་བཟའ་ལྷ་དཀར་ལ་དབང་ཆེ་བས། མེད་སྟོན་གྱི་ནོར་གཞིས་ལ་དབང་མེད་
 བྱས་ཏེ། བྱིས་ནས་བྱུར་དུ་སྤྱད་ཡོད་པ་རེད། ② དེར་བརྟེན། འཕྲོག་མོ་མ་ལུ་
 གཉིས་ཁ་བས་དང་རྒྱ་བཙོས་ཀྱིས་དཔལ་ལས། གཞན་གྱིས་བརྟམས་བཙོས་ཤིང་
 གྱི་ཁ་མཆུགས་ལ་བྱལ་ལྱང་། མེད་སྟོན་ཟེར་པའི་བདག་པོ་དང་རྒྱ་བཟའ་ཆེན་ས་
 ཞིག་མེད་པ་རེད། དེ་ལྟ་བུའི་ས་ཡི་བྱམས་སྟོར་དང་མ་ལ་རྒྱ་བཙོས་མེད་པའི་
 འཆོ་བ་ནི་མིན་ཏུ་དཀའ་ལྷག་ཆེ་བ་སྟོས་མ་དགོས་ཏེ། རྩོམ་པ་ཡང་ཀྱང་གྱིས་
 རྒྱུད་ཀྱི་ཕྱི་དང་མ་རན་འཕྲོག་ཆེ་ཟེར་པའི་སྟེང་ན་གྱི་ལས་དབང་ཞིག་མ་
 ཐོབ་རང་ཐོབ་ཏུ་ཡོད། རྒྱུད་གི་ནང་དུ་ཆོས་པ་པོས་རྩོམ་པ་བྱ་གཉིས་ཀྱི་ཉམས་
 ཐག་པའི་འཆོ་བའི་གནས་ཚུལ་གིས་པ་མིན་ཏུ་ཞིང་ཅིང་ལྟེ་བྱས་ཏུ་ཡོད་དེ།
 དཔེར་ན། རྩོད་གནས་དང་། རྩོད་བཅའ། འཆོ་བའི་རྒྱ་བཟའ་ཆེན་ས་
 བུར་། རྩོན་པ། ཐ་ན་རྒྱང་ཆས་སོགས་ཀྱི་གནས་ཚུལ་ཡང་རེ་རེ་བཞིན་
 གསལ་པོར་གྱིས་ཡོད། མ་ལུ་གཉིས་ཀྱི་འདུག་ས་ནི་མིང་ལ་རྒྱ་རྒྱུད་ལྟེ་ཆེ་བས་
 ཏུ་ལྟག་ཁ་མ་ཞེས་པ་ཞིག་ཡིན། ལྟེ་ཆེ་ཞེས་པ་མིན་ཏུ་རྒྱུད་པའི་མགོ་སྟེན་དོན་
 ཡིན་པ་དང་། བས་ཏུ་ནི་རྒྱན་དུ་བྱིས་མཆོུ་ཏུ་སྟོར་གཞན་མེད་པར་ཁེར་
 འདུག་ལྟེ་པའི་དཔེའི་ཆ་ནས་བཏགས་པ། ལྟག་ཁ་མ་ནི་རྒྱ་བཟའ་ལྷ་དཀར་
 གྱིས་སྟོར་སྤྱད་ནས་ལྟག་ཁར་འདུག་ཏུ་བཅུག་པས་ཐོགས་པ་རེད། ③ རྩོད་
 བཅའི་མིང་ལ་རྒྱ་རྒྱུད་གཤག་གི་མིག་སྒྲུབ་དང་རྩོ་རྒྱུད་ཐེམ་ཏུ་སུམ་བཞེག་གི་
 རྒྱུད་ནག་གྱུག་④སོགས་ཡོད། འཆོ་བའི་རྒྱ་བཟའ་ཆེན་ས་ནི་རྩོད་མ་གཅིག་དང་། མ་
 མོ་གཅིག་ འབྲི་མོ་གཅིག་ ར་མ་གཅིག་⑤ བཅས་བཞི་ཡིན་ཏེ། འདི་དག་ལ་
 བརྟེན་ནས་འཆོ་བ་རྣམས་ཐབས་དཀའ་བས། མ་ལུ་གཉིས་ཀྱི་རྒྱན་བས་ནི་ཕྱོ་མ་
 དང་ཨ་བ་གཉིད་དགོས་པ་རེད། གེ་སར་གྱི་རྩོན་པ་ནི་“མགོ་མི་མཛའ་ཆོ་སའི་

ཅག་ལྟ། ལུས་མི་མཛེལ་བེད་སྒྲིག་མཁའ་ཁྱེད། ཁྱེད་མི་མཛེལ་ན་ལྷན་དཔལ་
 ལྷན་ དེས་མའི་ལྷ་ཡིས་ལྷན་མཁའ་བརྒྱབ། ཁྱེད་ན་རྩ་ལྷན་མའི་ལྷ་སྒྲིག་
 བཅེས་”⑥ཞེས་པ་ལྟར་ཡིན། དེ་ལྟ་བུའི་འཆོ་བརྒྱུ་ཤོ་ལ་རྩ་རྒྱུ་རྒྱུ་ལྟར་
 “རྩ་ལྟ་བེད་སྒྲིག་ན་ལྷན་གསུམ། མི་རྒྱ་ཤེས་ཏེ་ཐབས་མེད་རེད། ཡལ་ཤ་སྒྲི་
 མའི་ཁ་ཐས་དེ། ཞེས་བསམ་མེད་དེ་སྒྲིག་ལས་རེད”⑦ ཅེས་བརྗོད་ཡོད།
 དེའི་སྒྲིག་ལ་སྒྲིག་སྒྲི་མེ་ཙེ་ལྟ་བུ་རྒྱབ་ལ་འཁྱེད་ཅིང་། སྒྲིག་དཔལ་ལྷན་དཔལ་
 བེད་ཀ་ལག་ལ་བརྒྱབ་ན། རྩ་རྩ་མི་མའི་རྩ་མཛེས་པའི་སྒྲིག་ཤོ་ཞིག་ཡིན།
 གནས་བབ་དེ་འདྲ་ཞིག་ཡིན་ཡང་རྩ་རྩ་ཁ་དཔེ་ལ་“མི་དཔལ་ན་མཁོ་འཕར་
 དཔལ། རྩ་རྩ་ན་སྒྲི་ལྟ་མཁུག” ཅེས་པའི་ཆད་ལ་སྐོང་མེད་དེ། “འཕྲེས་ན་
 རྩ་ཁ་རྩ་ལག་གསུམ། ལས་ཡོད་ན་རྩ་རྩ་རྩ་ཡོད”⑧ ཅེས་པ་བཞག་སྐོང་པ་
 དང་འཕྲེ་བ་བརྩོ་བར་རེམ་པ་སྐོང་གསུམ་གྱི་སྒྲིག་ནས། ཁོ་ལ་རྩ་གསེབ་སྐོང་གསུམ་
 ལ་བརྩོན་ནས་དཔལ་ལྷན་གྱི་འཆོ་བར་ལེགས་བཅོས་བྱེད་པའི་སྒྲིག་སྐོང་མེས་མི་
 རྩ་བ་རྩོག་སྐོང་བུ་ལ། གཞན་ཡང་ཁོས་ “རྩ་ཐག་རྩ་གསུམ་ཆོད་པ་དེ།
 ཁྱེད་དཔོན་ལུའི་གསེར་ཐམ་བརྒྱལ་ས་བཅན། རྩ་དབང་རྩ་ལ་ཡོད་པ་དེ།
 ཆོག་ཤོ་མའི་གསེར་གྱི་རྩ་དཔལ་སྒྲིད། ”ཞེས་པ་དང་། “རྩ་རྩ་ལ་ཁྱེད་ན་
 དཔོན་མེད་པས། ཅི་བྱ་དང་ཅི་དགོས་ཀྱི་སྒྲི་མི་བཟུང་། རྩ་ན་གཞན་མེད་
 པས་རྩ་བཟུང་ཁ་གསུག་གི་བརྩོན་འཁུམ་མི་དགོས། ཞི་མ་གསུང་རྩ་དང་། ས་ཆ་
 གསུང་ལ་སྐོང་ན། དེད་མ་ལུས་ཁ་མི་སྐོང་པའི་རྩོག་སྐོང་པ་ཞི་མེད”⑨ ཅེས་པ་
 སྐོང་གསུམ་གྱིས་རྩ་དབང་བརྩོན་མེད་དང་དཔལ་ལྷན་གྱི་འཁུམ་ནས་རྩ་སྐོང་སྐོང་
 སྒྲིད་ལ་སྒྲིག་པའི་ཡར་ཆོན་གྱི་བསམ་སྒྲི་ཞིག་མཆོན་ཡོད། ལ་རེ་ཐུར་རེ་མ་
 བཟལ་ན། ལ་ཐུར་གང་ཡིན་མི་ཤེས། སྒྲིད་རེ་ལྷན་རེ་མ་ལྷན་ན། སྒྲིད་ལྷན་
 གང་ཡིན་མི་ཤེས། “དཔལ་ཤོག་ལ་འཁུམ་འཁུམ་སྐོང་གསུམ་གཞན་ཆོན་
 ས་མ་སྒྲིད་སྒྲིད”ཞེས་པ་སྐོང་གསུམ་ཞི་རྩ་རྩ་རྩ་ལ་བཟུང་བྱའི་གཏམ་
 ཡིན་པ་ལྟ་བུས། གཞན་གྱི་སྐོང་སྐོང་ལ་མ་བརྩོན་པར་འཕྲེས་སྒྲིག་ཡིན་པ་ཁོས་

ཕྱིར་ཕྱི་མཁོ་ཁྱད་པར་དང་། དཔལ་མཁོ་ཕྱིར་སྤྱོད་། ཉམས་ཁྱུར་གྱི་གནས་པའ་
པཅས་པ་མཁོ་ཁྱེད་པའ་ཁྱེད་པའི་པམ་མེས་ཕྱོད་པ་རྣམས་ཀྱིས།

མ་ཀྱང་གཞིས་ཀྱིས་པས་ཆ་ཐོན་ལ་ཕྱུང་ཤོད་པའི་སྐབས་མིག་ལ། རྟོན་ལ་
 དུགས་ཀྱིས་བ་ཤོར་རྒྱལ་གིས་བཅོམ་ནི། ཆོར་རྒྱས་ཤོད་ཆད་འཕྲོག་ནས་ལམ་
 རྒྱལ་ས་ཅམ་ཡང་རྩལ་མེད་པ་མཆོར་བས། རྒྱ་རྒྱལ་པར་བཞེས་ཀྱིས་ར་མདར་
 བརྒྱལ་ནི། རྒྱལ་པ་ལམ་ཁོང་རྒྱ་མོར་ཐམས་ཅད་ལྷིང་ལྷང་ས་པ་ལ། ཆོར་བ་
 རྒྱས་དག་འཕྲོད་པལ་མེད་ལྷིང་ནས་ཁོང་ལ་བཀའ་བྱིན་ཞུ་བའི་ནོམ་པ་མང་ས་
 ལམ་པ་ཡང་གཅིག་ཀྱང་མ་ལྟར་ས་ ༥༥ པར་འཕྲོ་ཏུ་བརྒྱལ་བ་དང་། ཡང་ཁོང་ས་
 མིག་ལ་རྒྱ་ནག་གི་ཆོར་པ་རྒྱུར་ཞིག་གིས་མང་ཏུ་བཞི་ཆོམས་ཀྱིས་ཆད་དེ་རྒྱ་
 ཏའི་རྟེན་ཀྱང་རྒྱུར་བཅོན་འཕྲོག་མེད་པར་བཙམས་པ་ན། རྒྱ་ཁོང་ཁོའི་
 དང་ནས་ཏམ་པ་ཅན་དེ་ཆོར་ཏུ་རྟེན་ཆ་ཐལ་ཆད་པ་ཞིག་ལམ་པའི་ཐོག་ར་
 བཟར་དེར་མོ་ཙམ་པའི་ཆད་པ་ཡང་བཅད་ ༥༥ པའི་དོན་འདི་གཞིས་ཀྱིས་
 “ཉམས་ཀྱང་གི་མཐོན་རྒྱུ་བདར་དེགས་པཅན་ལ་མཐོག་དོན་མེད་པའི་”གི་སར་
 རྒྱ་པ་གི་ལྷི་འི་བཞོད་ལུ་དེ་འཁྱར་ཏུ་བཏོད་ལུ།

[illegible]

ལུན་གྱི་ཁ་ཚུན་“ཁོ་ལྟར་གི་ཁོ་མ་ལྟར་ན། གེ་སར་གྱི་གེ་མ་སར་”ཞེས་པ་
 ཞིག་ཡོད་པ་དེའི་དོན་ནི། བདག་གི་མེས་པ་ལ་ཁོ་ལྟར་གི་ཕུང་ལ་ཚོན་མེད་ན།
 གེ་སར་ལ་དཔེར་ཞིང་མི་ཚུས་ཞེས་པ་ར་ལེལ་ན་ཚོགས་པ་ར་འདོད། ལྷ་མཚན་
 ཅི་ཚུང་གི་ཁོ་ག་མཐའ་བར་ལ་ཕུམ་དུ་ཁོ་ལྟར་གི་བསམ་མཚོར་ར་ན་པ་མཐའ་དག་
 གེ་སར་ལ་ཕོགས་ཀྱིད་མཐུན་ཕྱིན་དུ་ལྷ་ར་པའི་ལྟར་རིམ་ཞིག་བཞོད་ཀྱིག་ལུས་
 ཡོད་པ་ནི། ལྟམ་ཚུད་མཐུད་ཚུར་ཡོད་ཐབས་ཁོ་ནའི་དོན་ཞིག་མ་ཡིན་པར།
 དེའི་ཕག་ན་“མཚོན་རར་མའི་སྟེ་ཁ་དྲོ་ཡིས་ལྷུང་། ལྷག་ཤར་པའི་དཔེར་

ནགས་དག་པོས་ཐུང་”ཞེས་པའི་གནས་ལུགས་སྐྱེས་གསལ་བཤད་བྱས་པོད་པ་
 རེད། རྫོང་ཕྱེས་པའི་སྐབས་དེ་ཤིང་ལ་མ་བཞིའི་ཚེ་ཐུང་གིས་སྤྱོད་གི་དཔོན་པོ་
 བྱེད་དེ། ཁོ་མོ་ཐོ་ཐུ་ཁ་བ་མིག་ལས་དོག་ཅིང་ཐུག་དོག་རི་རབ་ལས་ཆེ་བ། རང་
 བན་གཞན་གཞོད། བྱི་ཁ་ནང་ལག་སྤྱང་དག་པོར་ཐུག་ན་མ་སྤྱོད་ལས་མེད་
 བ། མི་ཉམས་ཚུང་ལ་ཐུག་ན་གཞིན་རྗེ་ལས་བཅན་པའི་རན་དག་མ་ཆང་མེད་
 པ་ཞིག་ཡིན། ཁ་ཐུང་ལ་ལའི་ནང་བཟུང་ནག་པོར་རྫོང་ཆེན་བྱེད་ཆེད། མོ་
 རེར་སྤྱོད་གི་ཕྱིས་པ་རེ་བ་རུ་འཇུག་ཚུང་བར་བཤད་པ་དང་། དཔོན་སྐྱོ་སར་
 ལ་ཤོར་བའི་རྗེས་ལའང་ཐུང་ཁ་ཐུང་གཉིས་ཀྱི་སྒྲ་འདྲིན་བྱེད་པ་ཞིག་ཡིན་ན།
 འཁོག་མོ་མ་ཁུ་ལྟ་པའི་གཞོན་ཚུང་རྒྱབ་བརྟེན་མེད་པ་འདི་གཉིས་ཡང་མི་ཉམ་
 པ་ཅན་འདིའི་འཕེན་པ་གཏོང་ཡུལ་རུ་མ་ཐུང་རང་ཐུང་རུ་སོང་ཡོད། རྫོང་
 གིས་རྫོང་ཕྱེས་མ་ཐག་ནས་“སྤེ་ཁ་པོ་སྤྱོད་གི་ས་ཆ་ལ། དཔོན་སྐྱོ་རྫོང་དཔུ་
 འཕང་དཔུང་ལས་མཐོ། མཐོ་གཉའ་གཞོན་འདྲེ་ཐུག་རྫོང་ཕྱེས། དག་རྫོང་
 གཉན་བསྐྱག་ག་བྱས་ན། དཔོན་སྐྱོ་རྫོང་མི་བདེ་ཐག་གིས་ཆོད་”^⑫ཅེས་རྫོང་
 བསྐྱག་རྒྱ་ནི་རང་གི་དཔོན་སྐྱོ་བརྟེན་པའི་བྱ་གཞག་གལ་ཆེན་ཞིག་ལ་བརྩིས་པོད་
 པ་དང་། དེ་ལྟར་བྱེད་དོན་ཡང་འདུམ་པ་རྒྱ་ཆ་ཞལ་དཀར་(རྫོང་དང་མ་མི་
 གཅིག་པའི་སྤྱན་མཆོད་)འཁྲུངས་པ་ནས་བཟུང་དབང་རྗེ་བཅན་རུ་འཕྲོ་བཞིན་
 པ་དང་། མ་འཁོག་མོ་ཡང་“ལྟ་འཕོད་ལྟ་བསྐྱལ་ས་ཆོན་གཉན་སྐད་པས་”^⑬
 འདིའི་ལུང་ལྟ་མི་སྐྱག་རྒྱུང་རུས་མེད་པར་བཏང་ན་སྤྱིས་བརྟེན་སྤྱིས་པའི་རྒྱ་
 མཆན་གསལ་ཁོར་བཞོད་ཡོད། དེར་བརྟེན། རྫོང་གིས་འཁོག་མོར་ལྟ་ཞིག་
 འཁྲུངས་པ་སོས་མ་ཐག་བས་ཀྱི་བྱེ་བྱག་མང་པོའི་ནང་རྒྱ་རུག་ལྟ་མོ་རྒྱགས་
 འབྲུལ་ཞེས་པ་བསྐྱེས་ནས། རྫོང་རྒྱུར་རྒྱུར་མར་གྱི་ཆབ་རུ་ཁྱེར་ཏེ། ཡུལ་ཆ་པོ་
 འཁྲུངས་པར་དགའ་མདོག་གི་ངང་ནས། བ་ཁུ་སོས་རྒྱུར་མར་ཁྱིན་ན་དབང་
 ཐང་ལ་པན་པའི་གཡོ་གཉམ་དང་བཅས་ཏེ་བྱིན། རུག་དེས་རྫོང་ར་མ་གཞོད་
 པ་མཐོང་ནས། ཁོས་ཡང་འཁོག་མོར་“ད་ལྟ་འདི་ནི་ཁྱེད་ས་ཆེན་གནས་ཀྱིས་

[illegible]

གི་ལྷོ་ཐུན་པ་ཞིག་ལ་ཤིང་གི་མཚོག་དཔན་ཐམས་ཅད་བསྐྱུ་ནས་ཉམས་ཆུང་རྩི་
 རུ་མ་འུ་གཉིས་ཆུང་ས་འབྲུད་ལྱེད་པའི་དབང་ཆ་ཡོངས་སུ་སྤྱད་ ①⑥ པ་དང་།
 གཞན་གྱི་ལྷ་མར་མི་གསལ་བྱེད་ཡང་འབྲུག་མོ་དང་གཡོག་པོ་དཔལ་ལྷལ་གཉིས་
 ①⑦ ལྱིས་རྩི་རུས་སྐྱལ་རྩིང་གི་རྩོན་པ་བདུན་བསད་ ①⑧ ཅེས་པ་བདེན་པར་བཟུང་
 བསོགས་དང་། རྒྱ་ཆ་ཞལ་དགར་ལ་མཚོན་ན་“འུ་སྐྱུན་ཉིས་འགྲིག་དཔལ་ཡི་ཚོ་
 བ། རྩོད་མ་ཉིས་འགྲིག་སྐྱུགས་གྱི་རུ་མ་”སོགས་རྩི་རྩོད་ལྷན་ལ་སྤྱེས་པར་
 དགའ་ཚུལ་གྱི་གཏམ་བཤད་པ་མང་ཡང་། བརྒྱ་ཕྱེ་རྩི་དཔལ་རུ་ཡངས་ཏེ་
 ཆུང་ས་འབྲུད་ལྱེད་པའི་གནད་འགག་གི་སྐབས་སུ། རྩོ་ཆུང་གིས་“ད་འཕྲུད་ན་
 རྩི་དེ་ནག་བསེ་རག་གི་ཡུལ་ནས་མར་འཕྲུད་” ①⑨ ཅེས་པའི་ལན་དུ་“ཡང་
 འརྩོམས་ཉི་མ་ཤར་ཡག་ནས་མར་མངགས་” ②⑩ ཞེས་ཆུང་ས་འབྲུད་ལ་མ་སྐབས་
 ལྱིས་མིང་ཡག་བཅོག་ཅིག་བརྗེ་བ་ལས་སོ་གཞན་ཚོང་མ་ཐུབ། ཤིང་གི་མི་ཕྱེད་
 བར་ནས་ཡང་རྩི་ལ་“སྤྲ་མ་བརྒྱ་ཡིས་དྲུང་འདེད་དང་། སྐྱལ་ཤར་བརྒྱ་ཡིས་
 མདའ་འདེད། སྐྱན་དུ་མོ་བརྒྱ་ཡིས་ཐལ་འདེད་” ②⑪ དང་བཅས་ཕྱེ་གཤམ་ནས་
 འཕྲུད་ཐབས་ཆེས་དན་པ་སྤྱོད་སྐབས་རྩི་རྩོང་རྩི་ཕྱིག་མཆི་མས་གང་ནས་
 ལྷ་མཁན་རེ་ཡོད་པ་མ་གཏོགས། དངོས་སུ་རྩི་རྩོད་ལྷོགས་ནས་ལངས་ཁོ་ཐག་
 ལྱེད་མཐུན་ཞིག་མ་ཐུང་པ་རེད། ཆུང་དཔེད་ནང་མོང་གི་ཁ་ཆན་དང་རྒྱ་ཆ་
 སོགས་ལྱི་ལྱེད་ལས་ནི་ལྷ་ཡི་ལྱུང་བཞུན་ནང་གི་སར་ལ་གནོད་བྱས་སོགས་སུ་
 འཕྲོ་བ་དང་མཐུན་ཚུལ་གསལ་བཤད་བྱས་ཡོད་མོད། འོན་ཀྱང་། རྩི་རྩོད་ཕྱེ་
 གཤམ་ནས་སྤྱད་པའི་བྱང་རིམ་ཞིབ་པར་བཞོད་ཡོད་པ་འདི་ལས། རྩི་རྩོགས་ཁྱོད་
 དབང་སྟོབས་ཅན་གྱི་རྩི་སོ་མཐོ་ཞིང་། ཉམས་ཆུང་འཕྱར་མེད་མིག་ལ་འཆོ་
 པའི་འཇིག་རྟེན་ཆགས་སྤང་གི་བསམ་སྤྱོད་མཐོང་ཐུབ།

རང་ཉིད་ཀྱི་ལངས་པ་ལ་རྩོུར་ཕྱེ་བ་ཀྱི་ཡོད་ཀྱང་བཤད་ས་མེད་པར་
 “ར་ཉེས་མེད་རྩོུལ་ལྷན་འདི། འོས་མེད་ཀྱང་ཨ་ཁུའི་བཀའ་ལྱང་རེད།
 ཉེ་མི་འཁྱར་ག་མེད་སྟོན་ལས་རེད། ཁྱིས་ཀ་ཙོད་པའི་ཙོད་ལས་སྟོན་ཏུ་སྦྱང་།